

## Lesson 8 The Sphinx in Danger 【訳例】

### Part 1

Egypt is the country where the Great Sphinx ( ). A surprising thing is happening there. The Sphinx is now breaking apart. “If nothing is ( ), the head will fall off within a hundred years,” says a researcher.

The Great Sphinx of Giza is 73.5 meters long, 6 meters wide, and ( ) meters high. Researchers say the Sphinx was made ( ) 2,500 B.C. by cutting into a hill made of limestone.

Now, there are big cracks in its body, with pieces of ( ) falling off the surface. Its neck is about one meter thinner than it ( ) to be. Although many people have been trying to ( ) it, the damage is occurring much ( ) now. What on earth is causing the damage to the Sphinx?

### Part 2

Many people have wondered what the Sphinx was ( ) for. It has a human head and a lion’s body. Near the Sphinx, there are ( ) big pyramids. Researchers believe that the bodies of the ancient ( ) were placed there. They say the Sphinx was thought of as the guard of the pyramids.

The Sphinx and the pyramids ( ) that an ancient civilization existed there. People used their creativity to build those unique structures. These are the reasons ( ) they were named a World Heritage Site in 1979.

Most people imagine that the Sphinx and the pyramids are in the center of a ( ). However, nearby Cairo is growing quickly. You can even find ( ) food restaurants near them! The fact is that the growing number of people plays a ( ) in damaging the Sphinx.

### Part 3

Researchers tell us that salt is one of the ( ) of the damage. The ground in the area, including the Sphinx’s limestone, contains salt naturally. Damage by salt is spreading ( ) in the following steps.

- 1) As wastewater from the growing ( ) area increases, the level of water under the ground rises.
- 2) The salt in the limestone mixes with the water, and then crystallizes ( ) on the surface of the Sphinx.
- 3) The crystallized salt ( ) cracks bigger.

In addition to the Sphinx, salt has damaged the Temple of Karnak in Egypt and Mohenjo-Daro in Pakistan. Some parts of the buildings ( ) covered with salt.

These historical structures show the great creativity of people in the ( ). It is ironic that they are facing a hard ( ) now because of human-caused environmental changes.

### Part 4

Salt doesn’t only damage ( ) structures like the Sphinx. It also damages the crops which people grow. Because of salt, it is getting ( ) to produce crops.

In the old days, the yearly floods of the Nile washed away salt from the soil and produced ( ) soil for crops. But about ( ) years ago, Egypt built a big dam to use the water more efficiently. The dam ( ) the floods, so the salt has stayed and damaged crops there.

The Sphinx has played the role of a guard ( ) ancient times. Now the guard rings the alarm. The Sphinx in danger asks us ( ) we should do. It is important for us to know this fact: We are in danger, ( ).

### Part 1

エジプトは、大スフィンクスが座している国だ。そこで驚くべきことが起こっている。スフィンクスが今崩壊しつつあるのだ。「もし何もしなければ、頭は100年以内に落ちるだろう」とある研究者は言う。

ギザの大スフィンクスは全長が73.5メートル、幅は6メートル、そして高さは20メートルある。研究者によると、スフィンクスは紀元前2500年頃に石灰岩でできた丘を切り崩して作られた。

今、スフィンクスの体には大きなひび割れがあり、表面から岩の破片が落ちている。首は以前よりも1メートルほども細い。多くの人々がスフィンクスを守ろうとしてきたが、今、はるかに速いペースで破損が進んでいる。一体全体、何がスフィンクスに損害をもたらしているのか。

### Part 2

多くの方は、スフィンクスが何のために建造されたのだろうかと思ってきた。スフィンクスには人間の頭とライオンの胴体がある。スフィンクスの近くには、3つの大きなピラミッドがある。研究者は、古代の王たちの遺体がピラミッドに安置されていたと思っている。研究者は、スフィンクスはピラミッドの護衛だと考えられていたと言う。

スフィンクスとピラミッドは、そこに古代の文明が存在したことを示している。人々はそうしたユニークな建造物を築くのに創造力を駆使した。こうした理由により、それらは1979年に世界遺産に指定された。

大部分の方は、スフィンクスとピラミッドは砂漠の真ん中にあると思っている。しかし、近接するカイロが急速に成長している。スフィンクスやピラミッドのそばにファーストフード店さえ見つけることができるほどだ。事実、増加する人口がスフィンクスの破壊に一役買っているのだ。

### Part 3

研究者たちは、塩が破壊の原因の一つだと私たちに教えてくれている。スフィンクスの石灰岩を含めて、その地域の土壌はもともと塩を含んでいる。塩による被害は以下の段階を経て急速に広がっている。

- 1) 成長する都市部の排水が増えるにつれ、地下水の水位が上昇する。
- 2) 石灰岩の塩分が水と混ざり、スフィンクスの表面で再び結晶化する。
- 3) 結晶化した塩がひび割れをさらに大きくする。

スフィンクスに加え、塩はエジプトのカルナック神殿やパキスタンのモヘンジョ・ダロも傷つけている。建造物には塩で覆われた部分もある。

こうした歴史的建造物は過去の人類の偉大な創造性を示している。人間による環境の変化のせいでそれらが今危機に直面しているのは皮肉なことである。

### Part 4

塩分は、スフィンクスのような重要な建造物を破壊するだけではない。人が育てる作物をもだめにしてしまうのだ。塩のために、農作物の生産が困難になっている。

古くは、毎年生じるナイル川の氾濫によって、塩分が土壌から洗い流され、作物に適した土壌を生んだ。しかし約50年前に、エジプトは水をより効率的に利用するために大きなダムを建設した。ダムが川の氾濫を止めたため、塩分が残留し、その地域の作物に害を及ぼしている。

スフィンクスは太古の昔より守護者の役割を果たしてきた。今、その守護者は警告を発している。危機に瀕したスフィンクスは、私たちが何をすべきかを問いかけている。大切なのは、この事実を知ることだ。私たちがまた、危機に瀕しているのだと。